

31993D0550

28.10.1993

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 267/20

DECIZIA CONSILIULUI
din 20 octombrie 1993
privind încheierea acordului de cooperare pentru protecția coastelor și apelor Atlanticului de Nord-Est
împotriva poluării

(93/550/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 130s,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât primele două programe de acțiune ale Comunităților Europene în domeniul mediului ⁽⁴⁾ subliniază importanța luptei împotriva poluării mărilor în general pentru Comunitate și prevăd în special măsuri comunitare destinate să combată poluarea datorată transportului și navigației; întrucât aceste programe precizează că protecția apelor mării reprezintă o sarcină prioritară în vederea menținerii echilibrului ecologic vital;

întrucât al treilea program de acțiune al Comunităților Europene în domeniul mediului ⁽⁵⁾ insistă asupra faptului că, în caz de accidente, autoritățile statelor membre interesate trebuie să poată interveni rapid, în mod coordonat și cu mijloace suficiente;

întrucât al patrulea program de acțiune al Comunităților Europene în domeniul mediului ⁽⁶⁾ confirmă faptul că lupta împotriva

poluării cauzate de deversarea de hidrocarburi rămâne o prioritate valabilă și că problema poluării marine devine efectiv din ce în ce mai acută; întrucât acest program recunoaște necesitatea acordării unei atenții speciale celorlalte substanțe periculoase transportate pe mare, în plus față de petrol;

întrucât al cincilea program de acțiune al Comunităților Europene în domeniul mediului ⁽⁷⁾ indică, pe de o parte, necesitatea ameliorării stării generale a pregătirii și a capacității de intervenție în caz de catastrofe naturale și tehnologice și, pe de altă parte, subliniază necesitatea ameliorării mijloacelor de intervenție având în vedere creșterea riscurilor, prezente în special în cazul transporturilor periculoase, ceea ce se materializează prin necesitatea ameliorării și perfecționării în continuare a procedurilor de asistență reciprocă;

întrucât Comisia a participat, în numele Comunității, la negocierile privind elaborarea unui acord internațional de cooperare pentru protecția coastelor și apelor Atlanticului de Nord-Est împotriva poluării accidentale;

întrucât, ca urmare a acestor negocieri, Acordul de cooperare pentru protecția coastelor și apelor Atlanticului de Nord-Est împotriva poluării a fost adoptat la Lisabona, la 17 octombrie 1990, și semnat în numele Comunității;

întrucât acest acord umple o lacună în ceea ce privește Atlanticul de Nord-Est, în ceea ce privește măsurile internaționale privind poluarea marină accidentală, Marea Baltică, Marea Nordului și Marea Mediterană fiind deja protejate prin convenții multilaterale de cooperare în caz de poluare marină accidentală;

⁽¹⁾ JO C 56, 26.2.1993, p. 13.

⁽²⁾ JO C 176, 28.6.1993, p. 211.

⁽³⁾ JO C 201, 26.7.1993, p. 48.

⁽⁴⁾ JO C 112, 20.12.1973, p. 1, și
JO C 139, 13.6.1977, p. 1.

⁽⁵⁾ JO C 46, 17.2.1983, p. 9.

⁽⁶⁾ JO C 328, 7.12.1987, p. 23.

⁽⁷⁾ JO C 138, 17.5.1993, p. 33.

întrucât este de dorit ca acest acord să fie aprobat de către Comunitate pentru a contribui, alături de statele membre, la realizarea obiectivelor sale, ținând seama în special de Decizia 86/85/CEE a Consiliului din 6 martie 1986 de instituire a unui sistem comunitar de informare pentru controlul și reducerea poluării cauzate de deversarea în mare sau în apele interioare principale de hidrocarburi și alte substanțe periculoase ⁽¹⁾,

DECIDE:

Articolul 1

Acordul de cooperare pentru protecția coastelor și apelor Atlanticului de Nord-Est împotriva poluării, adoptat la Lisabona la 17 octombrie 1990, se aprobă în numele Comunității Economice Europene.

Textul acordului se anexează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului procedează, în numele Comunității Economice Europene, la depunerea instrumentului de aprobare pe lângă guvernul Portugaliei, în conformitate cu articolul 24 alineatul (2) din acord.

Adoptată la Luxemburg, 20 octombrie 1993.

Pentru Consiliu

Președintele

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ JO L 77, 22.3.1986, p. 33. Decizie modificată de Decizia 88/346/CEE (JO L 158, 25.6.1988, p. 32).